

ORDERS OF REFERENCE

Friday, May 23, 1980

ORDERED,—That a Special Committee of the House of Commons, to be composed of seven Members to be named at a later date, be appointed to act as a Parliamentary Task Force on the Disabled and the Handicapped to evaluate the scope and effectiveness of existing government programs for the disabled and handicapped, as well as the degree to which they interlock with voluntary programs and services, with the objective of suggesting measures to improve the quality of services provided to such persons, provided that the examination shall include the following subjects:

- fundamental and civil rights
- employment opportunities
- vocational training
- business incentives
- income supplement programs
- health services and medical rehabilitation
- quality of life of institutionalized persons
- community support services
- access to public buildings and services
- coordination within and between jurisdictions
- transportation
- housing;

That the Committee have all of the powers given to Standing Committees by section (8) of Standing Order 65;

That the Committee have the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff as may be deemed necessary;

That the Committee, its subcommittees and Members of the Committee have the power, when the Committee deems it necessary, to adjourn or travel from place to place inside and outside Canada and that, when deemed necessary, the required staff accompany the Committee, subcommittees or Members of the Committee, as the case may be;

That the provisions of sections (4) and (9) of Standing Order 65 be suspended, unless otherwise agreed to by the said Committee, in application to the said Committee; and

That, notwithstanding the usual practices of this House, if the House is not sitting when an interim or final report of the Committee is completed, the Committee may make the said report public before it is laid before the House, but that, in any case the Committee shall report to the House finally no later than December 19, 1980.

Wednesday, June 4, 1980

ORDERED,—That a Special Committee created on May 23, 1980, to act as a Parliamentary Task Force on the Dis-

ORDRES DE RENVOI

Le vendredi 23 mai 1980

IL EST ORDONNÉ,—Qu'un Comité spécial de la Chambre des communes, comprenant sept membres qui seront désignés à une date ultérieure, soit constitué aux fins suivantes: Pour faire fonction de groupe de travail parlementaire pour les invalides et les handicapés, chargé d'évaluer la portée et l'efficacité des programmes gouvernementaux actuels destinés aux invalides et handicapés, ainsi que la mesure dans laquelle ces programmes et les programmes et services bénévoles sont impliqués les uns dans les autres, dans le but de proposer des mesures destinées à améliorer la qualité des services fournis à ces personnes, étant entendu que l'étude portera notamment sur les sujets suivants:

- droits fondamentaux et droits civils
- possibilités d'emploi
- formation professionnelle
- encouragements à l'entreprise
- programmes des suppléments de revenu
- services de santé et réadaptation médicale
- qualité de la vie des personnes résidant dans des établissements
- services d'aide communautaire
- accès aux édifices et services publics
- coordination au sein des juridictions et entre les juridictions
- transports
- logement;

Que le Comité ait tous les pouvoirs conférés aux comités permanents par le paragraphe (8) de l'article 65 du Règlement;

Que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour les aider dans leur travail; et aussi à engager le personnel professionnel et de soutien nécessaire;

Que le Comité, ses sous-comités et ses membres soient habilités, lorsque le Comité le juge nécessaire, à se transporter ou voyager d'un lieu à un autre au Canada ou à l'étranger et que, lorsque cela est jugé nécessaire, le Comité, sous-comités ou membres du Comité, selon le cas, soient accompagnés des employés dont ils ont besoin;

Que l'application des dispositions des paragraphes (4) et (9) de l'article 65 du Règlement à ce Comité soit suspendue, sauf si le Comité convient de ne pas la suspendre; et

Que, nonobstant la pratique habituelle de la Chambre, si la Chambre ne siège pas lorsqu'un rapport intérimaire ou final du Comité est terminé, le Comité puisse rendre ce rapport public avant de le déposer à la Chambre, mais que, dans tous les cas, le Comité fasse à la Chambre son rapport final au plus tard le 19 décembre 1980.

Le mercredi 4 juin 1980

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité spécial, institué le 23 mai 1980, pour faire fonction de groupe de travail parlemen-